

CHAFING DISHES



Item: 470008
470206
470305
470312
470329
470336
470619
471005
471050
472507
472613
475201
475904

You should read this user manual carefully before using the appliance

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen

Alvorens de apparatuur in gebruik te nemen dient u deze gebruiksaanwijzing aandachtig te lezen

Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil .

Prima di utilizzare l'apparecchio in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Citiți cu atenție prezentul manual de utilizare înainte de folosirea aparatului

Внимательно прочитайте руководство пользователя перед использованием прибора

Trebali biste pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe uređaja

El kellene olvasnod ezt a használati útmutatót A készülék használatá előtt



READ MANUAL

Keep this manual with the appliance.
Diese Gebrauchsanweisung bitte beim Gerät aufbewahren.
Bewaar deze handleiding bij het apparaat.
Zachowaj instrukcję urządzenia.
Gardez ces instructions avec cet appareil.
Conservate le istruzioni insieme all'apparecchio.
Pástrajte manuul de utilizare alături de aparat.
Хранить руководство вместе с устройством.
Držite ovaj priručnik s aparata.
Tartsa ezt a kézikönyvet a készülékkel.



INDOOR

For indoor use only.
Nur zur Verwendung im Innenbereich.
Alleen voor gebruik binnenshuis.
Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
Pour l'usage à l'intérieur seulement.
Destinato solo all'uso domestico.
Numai pentru uz casnic.
Использовать только в помещениях.
Samo za unutarnju primjenu.
Csak beltéri használatra.



FOOD CONTACT



Большое Вам спасибо за то, что Вы купили оборудование фирмы HENDI. Вам следует внимательно прочитать настоящую инструкцию пользователя во избежание повреждения машины в результате неправильной эксплуатации. Особенно рекомендуем ознакомиться с предупреждениями.

Правила техники безопасности

- Удалите полностью плёнку и промойте отдельные части водой с жидкостью для мытья посуды и сразу же вытрите насухо.
- Для наполнения контейнера водой, используйте тёплую воду. Налейте достаточно воды, чтобы пустая посуда не плавала на поверхности.
- Установите подставку на устойчивой поверхности, при чём бочок, в котором располагается банка с топливом, не должен соприкасаться с поверхностью (минимум 1 см).
- Убедитесь в том, чтобы контейнер с водой был по бокам сухой и чтобы снизу не было даже капли воды.
- Пользуйтесь только банками с пастой для мармитов или гелем, который производится специально для подогрева пищи. Никогда не пользуйтесь пастой на основе метанола. Это токсичная паста и не может продаваться или использоваться на территории ЕС.
- Снимите крышку банки с пастой и поместите банку в бочок для пасты.
- Установите крышку на банке в бочке с топливом.
- Зажигание пасты: поместите бачок под мармитом и подожгите пасту. Убедитесь в том, чтобы отверстие бачка было максимально открыто.
- Внимание: Многие виды пасты для мармитов имеют практически невидимое, голубое пламя, которое менее заметно в течение дня.
- Никогда не зажигайте пасту за пределами бачка и мармита.
- Ручка крышки не используется для перенесения горячей пасты или перенесения бачка с топливом. Ручка может оторваться от крышки, что может привести к несчастному случаю.
- Другие варианты: Если вы предпочитаете использовать такое топливо, как диэтилен гликоль с фитилем или пыжом, вы не можете использовать бачок. Попросите своего поставщика о лучшем решении.
- Поместите крышку на мармит и подождите минимум 15-30 минут прежде, чем поместите посуду с пищей в контейнер с водой. Если в контейнер помещаете малые ёмкости, используйте соответствующие держатели, чтобы избежать их соскальзывание в контейнер с водой.
- При подаче блюд следует помнить о том, чтобы после каждого использования, прикрыть посуду крышкой, чтобы избежать потери тепла и высыхания.
- Совет: около мармитов установите таблички с названием блюда вместе с держателем ложки, на который можно отложить ложку после наложения блюда.
- Паста сгорает в среднем от 2 до 3 часов. При нагревании вода может кипеть, что вызывает быстрое испарение, в результате чего система может высохнуть. Помните об этом и проверяйте время от времени уровень воды или регулируйте пламя с помощью крышки.
- Никогда не ставьте мармит в непосредственной близости от легковоспламеняющихся предметов и позаботьтесь, чтобы при наложении пищи нельзя было бы прикасаться одеждой к горелкам (например, рукавами, шарфами или галстуками).
- Внимание: Вы имеете дело с открытым огнём. Вы должны обеспечить достаточные меры для предотвращения пожаров и несчастных случаев.
- Позаботьтесь о том, чтобы никакие пищевые остатки или капли воды не попадали в горелки. Из-за этого паста может дополнительно вспыхнуть и выйти из горелки. Это может привести к небольшому пожару или даже опасной ситуации!!!
- Дети и домашние животные не должны приближаться к мармитам.
- Крышка и само устройство могут быть горячими. Предупредите пользователя.

Компания HENDI не может привлекаться к ответственности за несчастные случаи, вызванные неправильной эксплуатацией или из-за несоблюдения этих рекомендаций.



Гарантия

Любая неподелка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни коей мере не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законода-

тельстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на ввод изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

Списание с эксплуатации. Защита окружающей среды

Оборудование, изношенное и списанное с эксплуатации следует утилизировать согласно правилам и указаниям, действующим на день снятия с эксплуатации.

Материалы упаковки, такие как пластик, картонные коробки, древесина, следует складировать отдельно в соответствующие контейнеры.



крышка



еда пан



поддон для воды



топливный контейнер



рама

**Technical specifications / Technische daten / Technische gegevens / Parametry techniczne /
Données techniques / Dati tecnici / Specificații tehnice / Технические данные / Tehničke specifikacije /
Műszaki adatok**

	470206 Rental-Top	470008 Rental	471005 Fiora	471050 Fiora set	472507 Economic	470619 Round	472613 Economic x2	
Exterior dimensions Äußere Abmessungen Buitenafmetingen Wymiary zewnętrzne Dimensions extérieures Dimensioni esterne Dimensiuni exterioare Внешние размеры Vanjske dimenzije Külső méretek	590 x 340 x (H)400	590 x 340 x (H)355	585 x 385 x (H)315	585 x 385 x (H)315	ø370 x (H)345	ø390 x (H)270	2x 600 x 358 x (H)295	mm
Contents Inhalt Inhoud Zawartość Contenu Capacità Conținut Содержание Sadržaj Tartalom	9,0	9,0	9,0	9,0	10,0	3,5	2x 9,0	L

	475904 Economic	475201 Economic	470336 Profi Line Dripless	470329 Profi Line Soup	470305 Profi Line	470312 Profi Line Round		
Exterior dimensions Äußere Abmessungen Buitenafmetingen Wymiary zewnętrzne Dimensions extérieures Dimensioni esterne Dimensiuni exterioare Внешние размеры Vanjske dimenzije Külső méretek	600 x 358 x (H)295	385 x 295 x (H)310	660 x 490 x (H)460	405 x 480 x (H)460	660 x 490 x (H)460	510 x 540 x (H)480		mm
Contents Inhalt Inhoud Zawartość Contenu Capacità Conținut Содержание Sadržaj Tartalom	9,0	4,5	9,0	11	9,0	5,6		L



Hendi B.V.

Steenoven 21
3911 TX Rhenen, The Netherlands
Tel: +31 (0)317 681 040
Fax: +31 (0)317 681 045
Email: info@hendi.eu

Hendi Polska Sp. z o.o.

ul. Magazynowa 5
62-023 Gądkki, Poland
Tel: +48 61 6587000
Fax: +48 61 6587001
Email: info@hendi.pl

Hendi Food Service Equipment GmbH

Gewerbegebiet Ehring 15
5112 Lamprechtshausen, Austria
Tel: +43 (0) 6274 200 10 0
Fax: +43 (0) 6274 200 10 20
Email: office.austria@hendi.eu

Hendi Food Service Equipment Romania S.R.L.

Str. Zizinului nr. 106A, Complex Duplex 3 Hala G4
Brasov 500407 RO, Romania
Tel: +40 268 320330
Fax: +40 268 320335
Email: office@hendi.ro

Hendi HK Ltd.

1603-5, Tower II, Enterprise Square
9 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong Kong
Tel: +852 2801 5019
Fax: + 852 2801 5057
Email: info-hk@hendi.eu

Find Hendi on internet:

www.hendi.eu
www.facebook.com/HendiFoodServiceEquipment
www.linkedin.com/company/hendi-food-service-equipment-b.v.
www.youtube.com/HendiEquipment

- Changes, printing and typesetting errors reserved.
- Änderungen und Druckfehler vorbehalten.
- Wijzigingen en drukfouten voorbehouden.
- Producent zastrzega sobie prawo do zmian oraz błędów drukarskich w instrukcji.

- Variations et fautes d'impression réservés.
- Errori di cambiamenti, di stampa e di impaginazione riservati.
- Drepturi rezervate cu privire la modificări și greșeli de imprimare.
- Изменения, печати и верстки ошибки защищены.